



Rilevazione del trasporto merci - Domande frequenti

Domande sul questionario online

[Cosa bisogna compilare?](#)

[Come procedere se il veicolo non viene utilizzato in alcuni giorni?](#)

[Cosa bisogna rispettare quando viene eseguito un viaggio su diversi giorni?](#)

[Cosa bisogna rispettare quando viene eseguiti trasporti internazionali?](#)

[Posso interrompere la compilazione del questionario e riprendere da dove ho lasciato?](#)

[Come posso verificare che i dati inseriti siano corretti?](#)

[Cosa fare una volta compilato il questionario?](#)

[A cosa servono i pulsanti "Creare il PDF \(riassunto\)" e "Stampare"?](#)

[Non riesco a accedere alla pagina "Terminare".](#)

[Nel questionario cartaceo sono previste rubriche specifiche per i viaggi di andata e ritorno, il traffico locale di distribuzione e il traffico locale di raccolta. Dove si trovano nel questionario online?](#)

[Non riesco a dichiarare il numero di viaggi.](#)

[La funzione di ricerca per numero postale di avviamento - località non funziona all'estero.](#)

[A cosa serve la funzione "Importare"?](#)

[Non trovo risposta ad alcune domande: che fare?](#)

Domande di carattere generale

[A cosa serve la rilevazione?](#)

[Perché i dati vengono rilevati direttamente dai detentori dei veicoli?](#)

[La partecipazione alla rilevazione è obbligatoria?](#)

[Perché è stato scelto nuovamente uno di miei veicoli per questa rilevazione?](#)

[Non opero nel settore del trasporto di merci. I nostri dati sono statisticamente irrilevanti!](#)

[Cosa succede con i questionari inviati dopo la rilevazione?](#)

[Posso fatturare all'UST le spese sostenute?](#)

Domande sul questionario online

Cosa bisogna compilare?

Il questionario si riferisce a un determinato veicolo in una data settimana. Nella pagina "Dati di base" vanno riportate informazioni generali e nelle pagine "Lunedì" a "Domenica" vanno indicati i trasporti e i viaggi a vuoto. Dopo avere finito di riempire il questionario è necessario inviarlo dalla pagina "Terminare". Le istruzioni allegate descrivono la procedura da seguire (si vedano anche i [documenti concernenti la rilevazione del trasporto merci](#)). Nel questionario online sono inoltre presenti ulteriori aiuti sotto

forma di chiarimenti e liste di selezione.

Come procedere se il veicolo non viene utilizzato in alcuni giorni?

Segnalare i giorni in cui il veicolo rimane fermo nel campo “Nessun trasporto in questo giorno” e indicare il numero postale di avviamento e il chilometraggio la mattina e la sera (i km devono essere identici la mattina e la sera).

Cosa bisogna rispettare quando viene eseguito un viaggio su diversi giorni?

Se i trasporti durano due o più giorni, allora riportate il trasporto nel giorno di partenza, annotando nello spazio di annotazioni in basso sulla pagina del questionario il giorno di arrivo. Per i giorni del viaggio in cui il veicolo è in strada senza caricare o scaricare della merce, segnate la casella “Nessun trasporto in questo giorno” e indicate il codice postale e i chilometraggi della mattina e della sera.

Vi preghiamo di dichiarare anche i trasporti che hanno inizio prima della settimana di rilevazione e terminano nella settimana di rilevazione o che hanno inizio nella settimana di rilevazione e terminano dopo la settimana di rilevazione. Se il trasporto ha inizio prima della settimana di rilevazione, può riportare sulla pagina di lunedì e mettere nello spazio di annotazioni le indicazioni corrispondenti.

Cosa bisogna rispettare quando viene eseguiti trasporti internazionali?

Per i trasporti internazionali vi preghiamo di procedere come per i trasporti all'interno della Svizzera. Riportate il codice postale o il nome della località (la funzione di ricerca NPA-località è attiva solo per la Svizzera) e la sigla del corrispondente paese. Se attraversate un paese senza processo di carico e scarico, riportate la sigla del corrispondente paese nella zona **Transito nella parte superiore del formulario**.

Posso interrompere la compilazione del questionario e riprendere da dove ho lasciato?

Sì, è possibile interrompere in ogni momento la compilazione, salvare e riprendere successivamente. Per evitare di perdere i dati inseriti, non chiudere la finestra del browser prima di aver salvato il questionario. Una volta spedito il questionario non è più possibile modificarlo.

Come posso verificare che i dati inseriti siano corretti?

Per vedere la pagina completa e controllare gli eventuali errori basta cliccare sul pulsante “Verificare”. Eventuali errori verranno segnalati. Il controllo personale dei dati non è quello finale. Verificheremo in modo definitivo i dati inseriti non appena il questionario sarà concluso e spedito. In caso di dubbi, ci metteremo successivamente in contatto per chiarire le eventuali questioni in sospeso.

Cosa fare una volta compilato il questionario?

Una volta compilato tutto il questionario, verificare i dati inseriti nelle pagine “Dati di base” e “Settimana di rilevazione” cliccando sul pulsante “Verificare”. Se i dati sono corretti e completi, inviare il questionario dalla pagina “Terminare”. A questo punto non sarà più possibile tornare indietro e apportare una modifica.

A cosa servono i pulsanti “Creare il PDF (riassunto)” e “Stampare”?

Questi pulsanti servono a creare una versione PDF del questionario compilato, a salvarlo e a stamparlo per i vostri dossier. Non bisogna inviare una copia cartacea, basta trasmetterlo via internet.

Non riesco a accedere alla pagina “Terminare”.

La pagina “Terminare” non viene accessibile se ci sono ancora dei errori nel questionario. Per verificare premere il pulsante “Verificare” e correggere le errori indicati. Cliccare la casella “Nessun trasporto in questo giorno” i giorni in cui il veicolo non ha circolato e indicare il NPA del luogo di stazionamento e il chilometraggio la mattina e la sera.

Nel questionario cartaceo sono previste rubriche specifiche per i viaggi di andata e ritorno, il traffico locale di distribuzione e il traffico locale di raccolta. Dove si trovano nel questionario online?

Il tipo di trasporto può essere selezionato nella rubrica «Trasporti e viaggi a vuoto» (casella a destra del numero di riga).

Non riesco a dichiarare il numero di viaggi.

La colonna "Numero di viaggi" va compilata solo in caso di viaggi di andata e ritorno (ad es. più viaggi tra la cava di ghiaia e il cantiere).

La funzione di ricerca per numero postale di avviamento - località non funziona all'estero.

Esattamente: la funzione è disponibile solo per la ricerca di località svizzere. Per quelle straniere, si può indicare il numero postale di avviamento o il nome della località.

A cosa serve la funzione "Importare"?

Questa funzione permette di caricare dei dati digitali nel questionario online. In questo modo le informazioni già salvate nel sistema informatico personale vengono caricate nel questionario online. Infine è possibile completare i dati mancanti.

Per poter utilizzare l'importazione di dati occorre prima programmare nel proprio sistema informatico (ad es. software logistico) una funzione di esportazione in grado di scrivere i dati richiesti in un formato predefinito (xml). Il programma per l'esportazione può essere predisposto dal compilatore del questionario o dal produttore del software.

Prima di investire in un programma informatico, è necessario osservare determinati requisiti; per esempio, occorre che la maggior parte dei dati richiesti (gruppo di merci, peso della merce, tipo di carico, merce pericolosa, luogo di carico e scarico ecc.) per veicolo siano già salvati nel sistema informatico. In genere si consiglia questo metodo per le grandi imprese di trasporto con molti veicoli, in quanto possono essere interpellate più spesso rispetto alle piccole imprese con pochi veicoli.

In caso d'interesse, rimaniamo a disposizione per discutere le possibilità esistenti.

E-mail: gte@bfs.admin.ch

Telefono: 0800 00 18 10

Non trovo risposta ad alcune domande: che fare?

In caso di domande, contattare il **numero telefonico gratuito 0800 00 18 10** dal lunedì al venerdì dalle 8:15 - 12:00 e dalle 13:30 - 17:00.

Le domande possono anche essere formulate via e-mail e inviate all'indirizzo gte@bfs.admin.ch.

Domande di carattere generale

A cosa serve la rilevazione?

La rilevazione serve per ricavare cifre attendibili sul trasporto di merci, in modo da seguirne e regolarne l'andamento, misurare la competitività economica del settore svizzero dei trasporti, analizzare le condizioni quadro del settore logistico e migliorarle, ove occorre. Le statistiche sul trasporto merci sono importanti anche per il settore dei trasporti. Inoltre, dato che anche gli altri Paesi europei realizzano rilevazioni sul trasporto merci, il settore svizzero dei trasporti può effettuare confronti con l'estero.

Perché i dati vengono rilevati direttamente dai detentori dei veicoli?

Nei limiti del possibile, l'Ufficio federale di statistica utilizza sempre i dati amministrativi già esistenti, per ridurre l'onere a carico degli intervistati. Nella rilevazione del trasporto merci su strada, per esempio, i dati sui veicoli sono presi direttamente dal registro dei veicoli a motore. Tuttavia solo il detentore o il conduttore del veicolo può fornire le informazioni relative alle merci trasportate.

La partecipazione alla rilevazione è obbligatoria?

Sì, la partecipazione alla rilevazione è obbligatoria ai sensi dell'[ordinanza sulle rilevazioni statistiche](#) (punto 48 dell'allegato: Rilevazione del trasporto merci su strada).

Perché è stato scelto nuovamente uno di miei veicoli per questa rilevazione?

I veicoli vengono selezionati casualmente con una procedura di campionamento dal registro dei veicoli a motore. Le imprese con un numero elevato di veicoli sono più esposte alla selezione e all'invio di questionari per la rilevazione. Tuttavia lo stesso veicolo non può essere preso in esame per più di una volta nell'arco di 5 anni.

Non opero nel settore del trasporto di merci. I nostri dati sono statisticamente irrilevanti!

Non importa. Questa indagine rileva le prestazioni di tutti i veicoli pesanti adibiti al trasporto di merce, anche al trasporto di merci non commerciabili (rifiuti, materiale di lavoro ecc.) e i viaggi a vuoto. Per avere una panoramica attendibile delle prestazioni del traffico pesante è importante che tutti gli intervistati compilino il questionario.

Cosa succede con i questionari inviati dopo la rilevazione?

Tutti i documenti di rilevazione saranno distrutti al termine dell'indagine. I risultati verranno pubblicati in forma anonima e riassunti, in modo che non sia possibile risalire al singolo veicolo o all'impresa.

Posso fatturare all'UST le spese sostenute?

No, la partecipazione alla rilevazione è gratuita, secondo la [legge sulla statistica federale](#) (articolo 6). L'Ufficio federale di statistica mette gratuitamente a disposizione della popolazione una serie di informazioni statistiche sul [portale Statistica svizzera](#).